





# Radio DAB+/FM

## Mode d'emploi

### Consignes de sécurité et remarques importantes



**PRUDENCE:** n'ouvrez jamais le boîtier afin d'éviter les électrocutions. L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur. Confiez tous les travaux de réparation à des professionnels qualifiés.



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil (risque d'électrocution!).



Ce symbole indique que le mode d'emploi contient des informations importantes sur l'entretien et l'utilisation de l'appareil.

**PRUDENCE:** n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution.

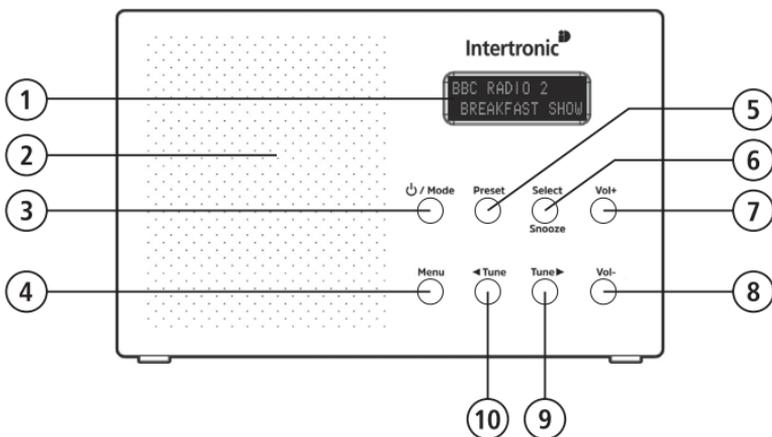
Veuillez lire attentivement l'intégralité du présent mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr pour permettre toute consultation ultérieure. Si vous transmettez l'appareil à une autre personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi.

- Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs à un usage, une utilisation ou une réparation non conformes du produit.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Les enfants n'ont pas conscience des dangers qui peuvent résulter de la manipulation de ce type d'appareil. Placez donc la radio hors de portée des enfants.
- Ne placez pas l'appareil à un endroit où il pourrait entrer en contact avec des éclaboussures d'eau (par exemple dans la salle de bain).
- Ne placez pas de récipient rempli d'eau (par exemple un vase) à côté de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes ouvertes (p.ex. des bougies).
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits particulièrement chauds, froids ou poussiéreux.
- Placez l'appareil sur un support plat et stable.
- Évitez de faire tomber l'appareil et de lui faire subir des chocs.
- N'enfoncez pas d'objets dans les ouvertures de la radio.
- Installez toujours la radio dans un endroit permettant une bonne ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas la radio sur une étagère ou dans un autre endroit exigü.
- Ne touchez pas la radio avec les mains humides.
- Débranchez l'appareil pendant un orage.
- Ne recouvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement.
- Utilisez seulement l'adaptateur-secteur fourni. L'emploi d'un adaptateur différent peut provoquer des dommages à la radio.
- Au moment de brancher et débrancher l'adaptateur-secteur, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Avant de brancher l'adaptateur-secteur à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.
- Déployez le câble de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.

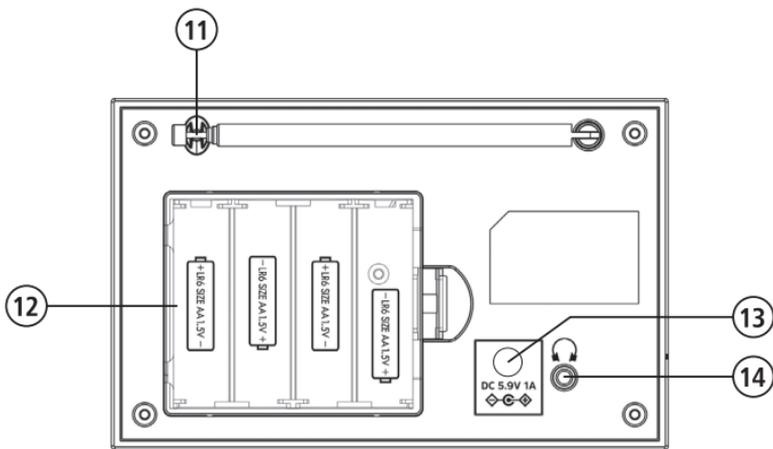
- Placez la radio à une distance suffisante des autres appareils électriques pouvant provoquer des interférences.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou liquides pour nettoyer la radio. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- En raison de la diversité des matériaux de surface des meubles, il n'est pas exclu que l'appareil laisse des traces inesthétiques. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages et des traces sur les meubles ou autres.

## Description des éléments

- |  |  |
|--|--|
| 1 Afficheur LCD  | 6 Touche SELECT/SNOOZE   |
| 2 Haut-parleur   | 7 Touche VOL +   |
| 3 Touche  /MODE | 8 Touche VOL -   |
| 4 Touche MENU/INFO   | 9 Touche TUNE   |
| 5 Touche PRESET  | 10 Touche TUNE  |



- 11 Antenne télescopique    13 Prise DC pour l'adaptateur-secteur  
 12 Compartiment à piles    14 Prise casque



## Alimentation/mise en marche

### Alimentation au secteur

1. Branchez la fiche DC de l'adaptateur-secteur fourni à la prise «DC 5.9 V 1 A» au dos de la radio. Branchez ensuite l'adaptateur-secteur à la prise de courant.
2. L'indication «Welcome to Digital Radio» s'affiche et ensuite «00:00:00» et «Time is not set».
3. Appuyez sur la touche  /MODE pour allumer la radio. Etendez l'antenne télescopique entièrement.
4. Lorsque vous allumez la radio pour la première fois, la recherche des stations DAB démarre automatiquement. Lorsque la recherche est

terminée, la radio se règle sur la première station de la liste (en ordre alphanumérique).

Pour les utilisations successives, la radio se règle sur la dernière station écoutée au moment de la remettre en marche.

5. Appuyez plusieurs fois sur la touche  / MODE pour choisir entre la bande DAB et FM.
6. Appuyez longuement sur la touche  / MODE pour commuter la radio en stand-by. L'heure et la date ne s'affichent pas lorsque la radio est en stand-by.

### Alimentation à piles

1. Avant d'insérer les piles dans le compartiment, vérifiez si la radio est éteinte et si l'adaptateur-secteur est débranché.
2. Ouvrez le compartiment à piles au dos de la radio. Insérez quatre piles du type AA/LR6/Mignon (non incluses) dans le compartiment et refermez le couvercle.
3. Allumez la radio en appuyant sur la touche  / MODE. Pour que la radio soit alimentée à piles, il faut débrancher l'adaptateur-secteur de la radio.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche  / MODE pour commuter entre les gammes DAB et FM.
5. Appuyez longuement sur la touche  / MODE pour éteindre la radio. L'afficheur LCD devient noir (l'heure et la date ne sont pas affichées lorsque la radio est alimentée à piles).

### Réglage des stations DAB

1. Réglez la radio sur le mode DAB.
2. Appuyez sur les touches TUNE  et TUNE  pour parcourir la liste des stations.
3. Appuyez sur la touche SELECT pour syntoniser une station.

## Réglage des stations FM

1. Réglez la radio sur le mode FM.
2. Appuyez sur les touches TUNE ► et TUNE ◀ pour parcourir la liste des stations à petits intervalles de 0.05 MHz en avant ou en arrière.
3. Maintenez appuyées les touches pour commencer la recherche automatique des stations. L'appareil balaye automatiquement la gamme de fréquences dans la direction choisie et la recherche s'arrête lorsque l'appareil a trouvé une station avec une bonne qualité de réception. Réappuyez longuement sur une de ces touches pour recommencer la recherche.

## Programmation de stations fixes

Vous pouvez programmer 10 stations DAB et 10 stations FM pour l'accès direct.

1. Syntonisez la station radio désirée.
2. Maintenez appuyée la touche PRESET jusqu'à ce que l'indication «Preset Store» s'affiche.
3. Sélectionnez le numéro de mémoire désiré en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀, et appuyez sur la touche SELECT pour confirmer. L'indication «Preset # Stored» s'affiche et la station est sauvegardée sous le numéro choisi («#» est le numéro de mémoire de la station).
4. Si une station était déjà enregistrée sous ce numéro sur la même gamme d'ondes, elle est automatiquement remplacée par la nouvelle station.

## Syntonsation des stations fixes

1. Choisissez la gamme d'ondes désirée.
2. Appuyez une fois sur la touche PRESET. L'indication «Preset Recall» s'affiche.
3. Choisissez le numéro de mémoire désiré en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀, et appuyez sur la touche SELECT pour confirmer.

## Réglage du volume

Réglez le niveau sonore en appuyant sur les touches VOL+ et VOL-.

## Affichages en mode DAB

Lorsque la radio est en mode DAB, appuyez plusieurs fois sur la touche INFO/MENU pour choisir entre les affichages suivants:

- DLS (Dynamic Label Segment = un texte défilant avec des informations sur le programme écouté en ce moment)
- Puissance du signal
- Type de programme
- Nom de multiplex
- Numéro de canal et fréquence
- Erreur de signal
- Vitesse binaire
- Heure\*
- Date\*

\* Les informations sur l'heure et la date sont transmises par la station FM.

## Affichages en mode FM

Lorsque la radio est en mode FM, appuyez plusieurs fois sur la touche INFO/MENU pour choisir entre les affichages suivants:

- Texte radio (informations sur le programme écouté en ce moment)
- Type de programme
- Fréquence
- Heure
- Date

## Fonction de réveil

Vous pouvez programmer deux heures de réveil, et vous faire réveiller par un signal acoustique ou par une station DAB ou FM.

### Réglage du réveil

1. Lorsque la radio est allumée, appuyez longuement sur la touche MENU/INFO pour accéder au menu.
2. Sélectionnez «System» en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀, et appuyez sur la touche SELECT pour confirmer.
3. Sélectionnez «Alarm» en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀, et appuyez sur la touche SELECT.
4. Appuyez sur les touches TUNE ► et TUNE ◀ pour choisir «Alarm 1 Setup» (pour la première heure de réveil) ou «Alarm 2 Setup» (pour la deuxième heure de réveil), et appuyez sur la touche SELECT pour confirmer. L'indication «Alarm 1 Wizard» (resp. «Alarm 2 Wizard») s'affiche et le chiffre des heures de l'heure de réveil clignote.
5. Réglez le nombre des heures en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀, et appuyez ensuite sur la touche SELECT. Le chiffre des minutes clignote.
6. Réglez le nombre de minutes en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀, et appuyez ensuite sur SELECT. L'indication de la durée de la sonnerie de réveil clignote.

- Réglez la durée de la sonnerie de réveil en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀ (15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes), et appuyez ensuite sur la touche SELECT. L'indication du type de la sonnerie de réveil clignote.
- Appuyez sur les touches TUNE ► et TUNE ◀ pour choisir entre «Buzzer», «DAB» et «FM», et appuyez ensuite sur SELECT. Si vous souhaitez être réveillé par une station DAB ou FM, vous devez ensuite choisir entre la dernière station écoutée et une des stations fixes. Si vous n'avez pas programmé de station fixe, vous pouvez seulement choisir la dernière station écoutée.
- Déterminez ensuite quand vous souhaitez être réveillé: une fois (once), le week-end (weekends), les jours ouvrables (weekdays) ou tous les jours (daily). Si vous choisissez «Once» (une fois), vous devez ensuite entrer la date. Appuyez sur la touche SELECT pour confirmer.
- Déterminez ensuite le volume de la sonnerie de réveil et appuyez sur la touche SELECT.
- Appuyez sur les touches TUNE ► et TUNE ◀ pour choisir entre «Alarm On» et «Alarm Off», et appuyez une dernière fois sur SELECT pour sauvegarder le réglage.
- Lorsque le réveil est activé, le symbole d'une cloche avec le chiffre 1 et/ou 2 s'affiche en haut à droite sur l'afficheur.

### **Eteindre la sonnerie de réveil**

- La sonnerie de réveil s'enclenche lorsque l'heure de réveil est atteinte.
- Appuyez sur la touche ◻ / MODE pour éteindre le son. L'indication «Alarm off» s'affiche.

### **Répétition du réveil**

- Lorsque la sonnerie de réveil s'enclenche, appuyez sur la touche SELECT/SNOOZE pour interrompre la sonnerie de réveil pour la durée de 10 minutes.
- Pendant l'interruption momentanée, l'indication «Snooze» s'affiche et le compteur compte à l'envers à partir de «10:00».

## Activer et désactiver le réveil

Lorsque la radio est en stand-by, appuyez plusieurs fois sur la touche MENU/INFO pour activer et désactiver le réveil pour la première et/ou la deuxième heure de réveil.

## Réglage dans le menu en mode DAB

Lorsque la radio est en mode DAB, appuyez longuement sur la touche MENU/INFO pour accéder au menu. Choisissez la fonction désirée en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀. Appuyez sur la touche SELECT pour confirmer.

Appuyez sur la touche MENU/INFO pour retourner d'un pas en arrière pendant le réglage.

### 1. Full Scan

Choisissez cette fonction pour exécuter une recherche complète des stations DAB. L'indication «Scanning...» s'affiche pendant la recherche, avec une barre de progression et le nombre de stations trouvées. Lorsque la recherche est terminée, la radio se règle sur la première station de la liste ou sur la dernière station écoutée.

### 2. Manual Tune

Avec cette fonction vous pouvez parcourir tous les canaux DAB de 5A à 13F et ajouter des stations à la liste que l'appareil a probablement sautées pendant la recherche automatique.

- Choisissez la fonction «Manual Tune» et appuyez sur la touche SELECT.
- Choisissez le canal DAB désiré et réappuyez sur la touche SELECT.
- L'afficheur LCD indique la puissance du signal du canal.

### 3. DRC (Dynamic Range Control)

- Choisissez la fonction «DRC» et appuyez sur la touche SELECT.
- Appuyez sur les touches TUNE ► et TUNE ◀ pour choisir «DRC low», «high» et «off», et appuyez sur la touche SELECT pour confirmer.

#### 4. Prune

Avec cette fonction, vous pouvez supprimer les stations inactives de la liste.

- Choisissez la fonction «Prune» et appuyez sur la touche SELECT.
- Choisissez «Yes» en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀, et appuyez sur la touche SELECT.

#### 5. System

Vous pouvez effectuer plusieurs réglages sous cette rubrique:

##### a) Sleep (minuterie présommeil)

- Choisissez la fonction «Sleep» et appuyez sur la touche SELECT.
- Choisissez une durée après laquelle l'appareil doit automatiquement retourner en stand-by (10, 15, 30, 45 ou 60 minutes).
- Si vous choisissez «Sleep Off», la minuterie est désactivée et la radio ne commute pas automatiquement en stand-by.

##### b) Time

- Choisissez la fonction «Time» et appuyez sur la touche SELECT.
- Choisissez l'option désirée en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀, et appuyez sur la touche SELECT.

##### i) Set Time/Date

- Réglage manuel de l'heure et de la date.

##### ii) Auto update

- Déterminez ici de quelle manière vous souhaitez synchroniser l'horloge de la radio: par une station DAB ou FM, par une station DAB, par une station FM ou par aucune des deux (pas de mise à jour).

##### iii) Set 12/24 hour

- Réglage du format de l'affichage (24 ou 12 heures)

iv) Set date format

- Réglage du format de l’affichage de la date (jour/mois/année ou mois/jour/année)

c) Alarm

- Choisissez cette fonction pour régler le réveil (voir le chapitre «Fonction de réveil»)

d) Backlight

- Timeout: vous pouvez régler une durée après laquelle l’éclairage de l’afficheur faiblit automatiquement (10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 ou 180 secondes). L’éclairage ne change pas si vous choisissez l’option «Off».
- On Level: niveau de luminosité avant l’assombrissement (High, Medium, Low).
- Dim Level: niveau d’atténuation (High, Medium, Low)

e) Language

- Sélection de la langue du menu (allemand, anglais, français, italien)

f) Factory Reset

- Choisissez cette option pour rétablir les réglages d’usine.

g) SW Version

- Affichage de la version du logiciel

## Réglages dans le menu en mode FM

Lorsque la radio est en mode FM, appuyez longuement sur la touche MENU/INFO pour accéder au menu. Choisissez la fonction désirée en appuyant sur les touches TUNE ► et TUNE ◀. Appuyez sur la touche SELECT pour confirmer.

Appuyez sur la touche MENU/INFO pour retourner d'un pas en arrière pendant le réglage.

### 1. Scan Setting

Déterminez ici si la recherche automatique doit s'arrêter sur toutes les stations (All Stations) ou seulement sur les stations fortes (Strong Stations only).

### 2. System

Les réglages sont les mêmes qu'en mode DAB.

## Spécifications techniques

Modèle:	RA-28 DAB+ (Nobbie 1)/Art. 982905
Gamme de fréquences DAB:	174.928 – 239.200 MHz
Gamme de fréquences FM:	87.5 – 108 MHz
Alimentation:	– Adaptateur-secteur (entrée: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz / sortie: DC 5.9 V, 1000 mA) – 4 piles AA/LR6/Mignon
Prise casque:	Prise jack 3.5 mm
Dimensions:	4.2 × 15 × 9.5 cm
Poids:	265 g

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

## Notes sur les piles

- Utilisez seulement des piles du même type. Nous recommandons des piles alcalines.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées.
- Insérez les piles toujours avec la polarité correcte dans le compartiment.
- Retirez immédiatement les piles de l'appareil lorsqu'elles sont déchargées.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil avant de les recharger, et chargez-les avec un chargeur de piles externe.
- Retirez également les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, afin de ne pas endommager ses composants intérieurs par d'éventuelles fuites d'acide.
- Tenez les piles hors de portée des enfants.
- Il ne faut pas charger des piles non rechargeables.
- Ne démontez et ne court-circuitez jamais les piles, et ne les jetez pas au feu.
- Les piles et accus usés sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Ramenez-les au point de vente ou dans un autre point de collecte où elles sont éliminés de manière adéquate et sans nuire à l'environnement.



### Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.